

17,3% de "E" !

Non, il ne sera pas question, dans cet article, des additifs alimentaires ... mais simplement de la lettre "E" que vous aurez déjà lue vingt-trois fois lorsque vous arriverez à ce point.

En effet, des élèves de la S.E.S. de Vesoul (classe de Marcel Jurain) ont entrepris une enquête pour déterminer

LES LETTRES LES PLUS UTILISÉES EN LANGUE FRANÇAISE ÉCRITE

Ils ont "enquêté" dans un journal quotidien régional, dans des textes et écrits d'enfants et dans cinq livres d'auteurs français. Et c'est la lettre "E" qui vient en tête avec une fréquence de 17,35% suivie de la lettre "A" avec une fréquence de 8,52% sur un nombre total de lettres recensées qui s'élève à 47.733 (c'est bien ça: presque quarante huit mille lettres recensées)

Mais voyons d'abord comment ils ont été amenés à entreprendre ce travail et la méthode de travail adoptée, avant de donner l'ensemble des résultats.

pourquoi cette enquête ?

A la suite d'une part d'une fiche du F.T.C. et d'autre part de jeux de mots avec les lettres (jeux du genre "mot le plus long" ou "le plus de mots possibles avec quatre ou cinq lettres données"), les jeunes avaient remarqué qu'avec certaines lettres il n'y avait pas beaucoup de mots possibles (exemples: j, k, x, ..) alors que par contre avec les lettres s, e, a, o, i, ... on trouvait toujours beaucoup plus de mots.

J'ai donc posé la question: "Quelles sont les lettres que nous utilisons le plus pour écrire les mots en français?" et après les réponses diverses des gosses, réponses que je n'ai conservées, j'ai demandé: "Comment pourrions-nous vérifier si ce que nous pensons est juste?" C'est là que certains ont proposé de prendre des textes et de compter les lettres utilisées.

Il ne restait plus qu'à choisir une méthode de travail.

la méthode de travail

Nous en avons également discuté et après quelques tâtonnements, trop longs à expliquer, nous avons décidé de prendre des textes différents.

Par équipes de deux, nous avons fait une liste verticale des 26 lettres de l'alphabet et sur la ligne en face de chaque lettre nous notions sa présence dans le texte au fur et à mesure de la lecture des phrases, en utilisant le même système que pour le dépouillement des élections (IIII IIII II)

Ensuite lorsque chaque équipe avait terminé un ou deux textes, on inscrivait les totaux obtenus au tableau. Et il est très vite apparu que beaucoup de résultats différaient pour certaines lettres; c'est pour cela que j'ai proposé que l'enquête se fasse sur un assez grand nombre de lettres pour que la marge d'erreur soit la moins importante possible. Nous avons ainsi continué pendant plusieurs jours et les plus intéressés ont même continué la semaine suivante. J'ai moi-même participé en y travaillant le soir à la maison. Et lorsque l'intérêt est tombé, nous avons fait les totaux et discuté des résultats obtenus.

J'avais envisagé de continuer cette enquête sur les mots utilisés en français mais avec mes élèves (S.E.S., 14 à 16 ans) ce n'est guère possible. Et puis nous

.../...

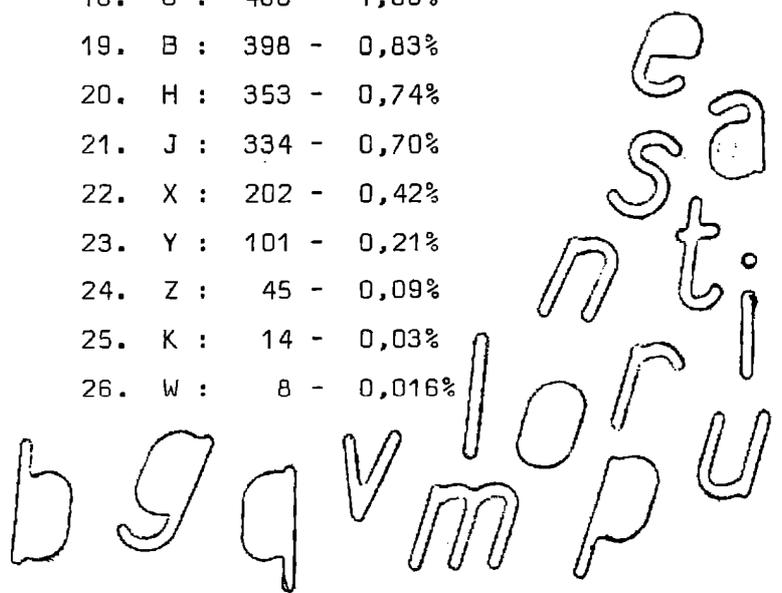
étions au mois de juin et je pense que c'est par curiosité que nous avons fait cela. Mais il ne faut pas croire que c'est un très gros travail, quand il y a motivation. Certains ont été vraiment accrochés par ce "travail", car il ne ressemblait pas à un "vrai travail" de français, et entre les groupes de recensement il y avait concours, émulation et confrontation des résultats.

Marcel Jurain
novembre 1976

Un classement avait été établi pour chacun des documents analysés (quotidien local, textes et écrits d'enfants, cinq livres d'auteurs français) mais nous nous contenterons de donner ci-après le classement général obtenu après recensement de 47 733 lettres.

CLASSEMENT GENERAL

1. E : 8283 - 17,35%	14. M : 1492 - 3,12%
2. A : 4067 - 8,52%	15. V : 758 - 1,59%
3. S : 3756 - 7,87%	16. Q : 524 - 1,10%
4. T : 3440 - 7,20%	17. F : 485 - 1,01%
5. N : 3345 - 7%	18. G : 480 - 1,00%
6. I : 3338 - 6,98%	19. B : 398 - 0,83%
7. R : 3144 - 6,58%	20. H : 353 - 0,74%
8. U : 2877 - 6,03%	21. J : 334 - 0,70%
9. L : 2639 - 5,53%	22. X : 202 - 0,42%
10. O : 2638 - 5,53%	23. Y : 101 - 0,21%
11. D : 1833 - 3,84%	24. Z : 45 - 0,09%
12. C : 1672 - 3,50%	25. K : 14 - 0,03%
13. P : 1507 - 3,16%	26. W : 8 - 0,016%



la simplification de l'ortographe

*ke de sueur
ke de pleur
ke d'énerji
ke de pasiens
ke de raj refoulé*

l'ansénieman de l'ortographe

*an sé eur
nou donne, en plus
de notre tréteman
mêlé de bil
pavé d'ulser
é de rid prékos*

*baléyon lé manuel
é brulon lé
a ba lé dikté
lé grand régl
é lé petit
ékrivé partou
invanté votr ékrittur
imaginé !*

*(jé fai dé fot en ékrittur
ékskusé moi
note du rédakteur)*

avez-vous
lu
parler
croquant
de
C.Duneton ?